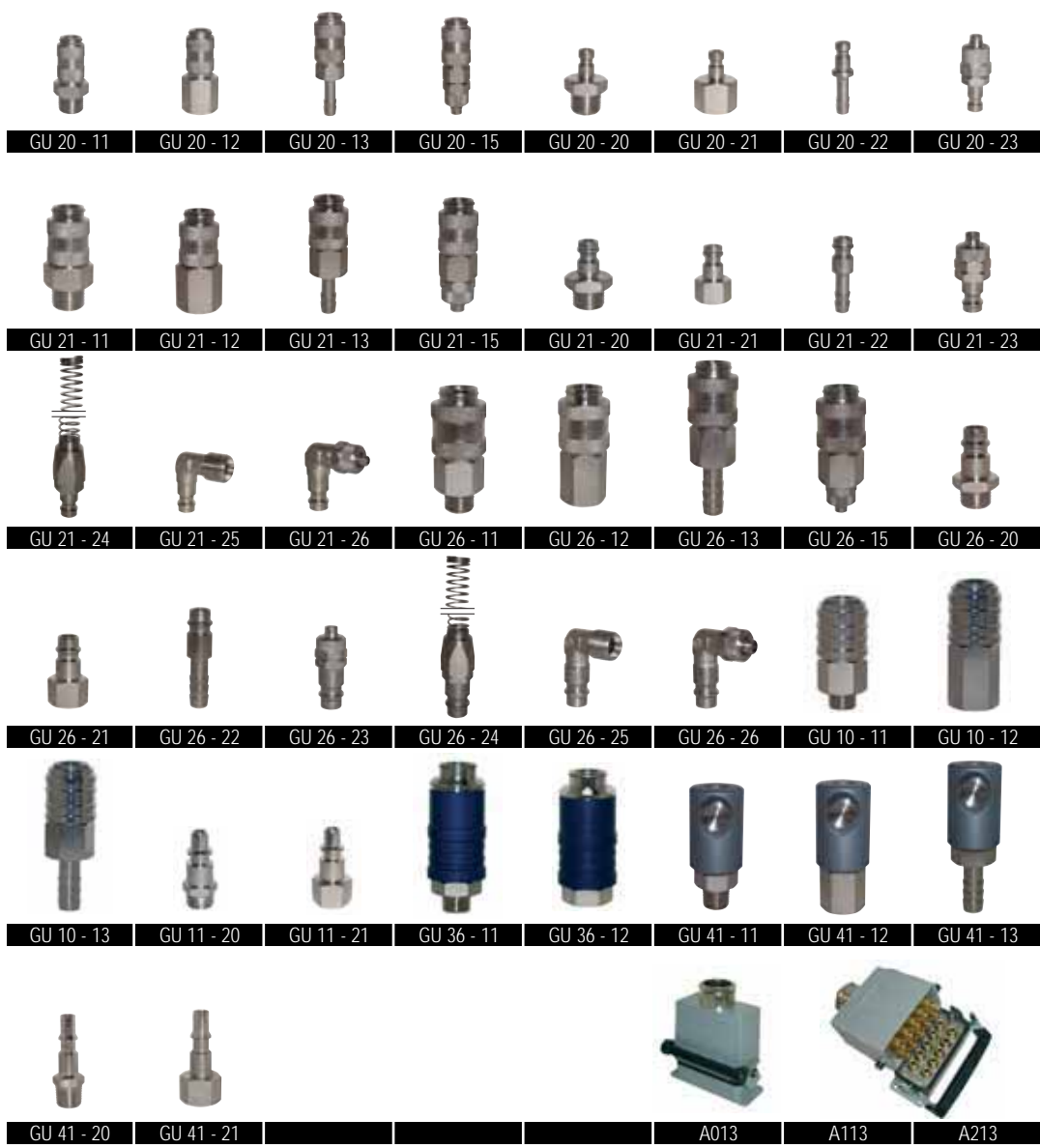




SERIE GU



Note tecniche
 Technical remarks
 Remarques techniques
 Technische Bemerkungen

100_101
 102_103

GU 20-11
 GU 20-12
 GU 20-13
 GU 20-15
 GU 20-20
 GU 20-21
 GU 20-22
 GU 20-23

104_105

GU 21-11
 GU 21-12
 GU 21-13
 GU 21-15
 GU 21-20
 GU 21-21
 GU 21-22
 GU 21-23

105_106

GU 21-24
 GU 21-25
 GU 21-26
 GU 26-11
 GU 26-12
 GU 26-13
 GU 26-15
 GU 26-20

106_109

GU 26-21
 GU 26-22
 GU 26-23
 GU 26-24
 GU 26-25
 GU 26-26
 GU 10-11
 GU 10-12

109_113

GU 10-13
 GU 11-20
 GU 11-21
 GU 36-11
 GU 36-12
 GU 41-11
 GU 41-12
 GU 41-13

113_115

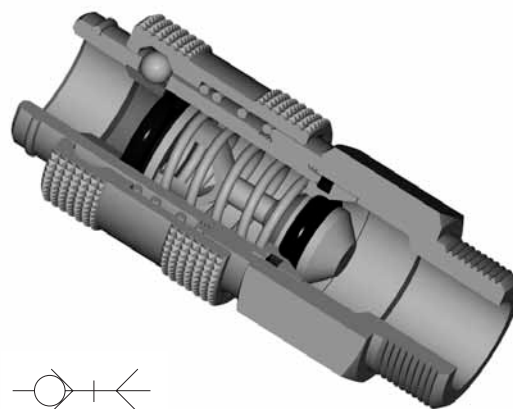
GU 41-20
 GU 41-21
 A013
 A113
 A213

C O N N E T T O R I

SERIE GU

GIUNTI AD INNESTO RAPIDO

Corpo Body Corps Körper	Innesto Insert Embout Stecker	Molle Spring Ressort Feder	Sfere Balls Boules Kugel	O-Ring O-Ring Joint d'étanchéité Dichtung
Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel Plated Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N vernickelt	Ottone UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N Nickel Plated Laiton UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N Nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N vernickelt	Acciaio Inox AISI 302 Stainless steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edestahl AISI 302	Acciaio Inox AISI 420 Stainless steel AISI 420 Acier Inox AISI 420 Edestahl AISI 420	NBR NBR NBR NBR



SERIE GU

La serie GU è costituita da "Giunti ad Innesto Rapido". Essi consentono un rapido collegamento e scollegamento tra due parti di un impianto senza dover togliere alimentazione al circuito poiché provvisti di un otturatore che blocca il flusso in posizione di disinnesto. Il tipico impiego è quello di mettere in comunicazione rapidamente l'impianto di distribuzione con eventuali accessori pneumatici. Per effettuare questa operazione senza togliere alimentazione al circuito occorre montare il corpo femmina dotato di otturatore sulla parte in pressione dell'impianto, mentre l'innesto maschio sull'accessorio che si intende scollegare.

SPECIFICHE TECNICHE

Temperatura di esercizio consigliata:
-20°C÷70°C
Massima pressione di utilizzo:
15 bar
Campi di applicazione:
Impianti pneumatici.

THE GU LINE

GU is our line of coupling and plugs. Couplings are provided with a check valve that allows for a quick, safe connection and disconnection with no need to turn off the air supply. Mostly used to connect pneumatic tools with compressed air distributors, couplers have to be assembled on the pressurized side and plugs on the accessories to disassemble.

DATA SHEET

Recommended Working temperature:
-20°C÷70°C
Max working pressure:
15 bar
Application fields:
Pneumatic installations.

LA SERIE GU

GU est notre série de coupleurs et d'embouts. Ils permettent un branchement et un débranchement rapide et sûr grâce à la soupape de retenue qui bloque le débit. Le démontage peut être effectué pas conséquent sans interruption de l'alimentation d'air. L'emploi le plus commun est dans les installations pneumatiques pour l'accouplement rapide entre la distribution d'air comprimé et les outils pneumatiques. Il suffit de monter le coupleur côté sous pression et l'embout sur l'outil que l'on veut débrancher.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Température conseillée:
-20°C÷70°C
Max pression d'emploi:
15 bar
Domaine d'utilisation:
circuits pneumatiques

DIE GU SERIE

GU ist unsere Schnellverschlußkupplungsserie. Sie finden in pneumatischen Anlagen Anwendung, wo eine schnelle Verbindung zwischen einer Druckluftleitung und pneumatischen Zubehören erfolgen muss. Die Kupplung ist mit einem internen Ventil versehen, das sichere und schnelle Kupplung und Entkupplung ohne die Luftversorgung abzusperren, ermöglicht. Ein korrekter Einsatz berücksichtigt, dass die Kupplung in der Druckanlage und der Stecknippel am zu entkoppelnden Zubehör montiert werden.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlener Temperaturbereich:
-20°C÷70°C
Betriebsdruck:
15 bar
Anwendungsbereich:
Pneumatische Anlagen

PORTATE

La scelta della serie di giunti da utilizzare deve essere guidata dalla conoscenza del rapporto tra portata ed ingombro del giunto stesso. La portata ottimale è dunque un fattore chiave nell'acquisto del componente corretto. Le nostre portate nominali coprono un range da 290 NI/min fino a 2280 NI/min e questo permette alla nostra gamma di far fronte ad una estrema varietà di applicazioni.

FLOW RATES

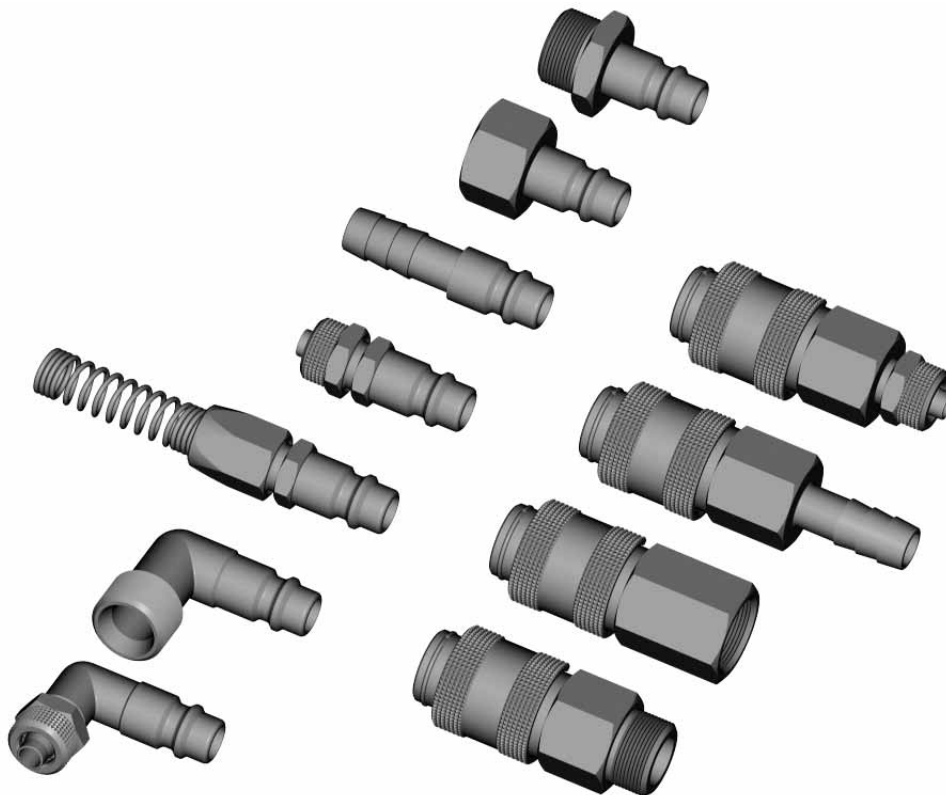
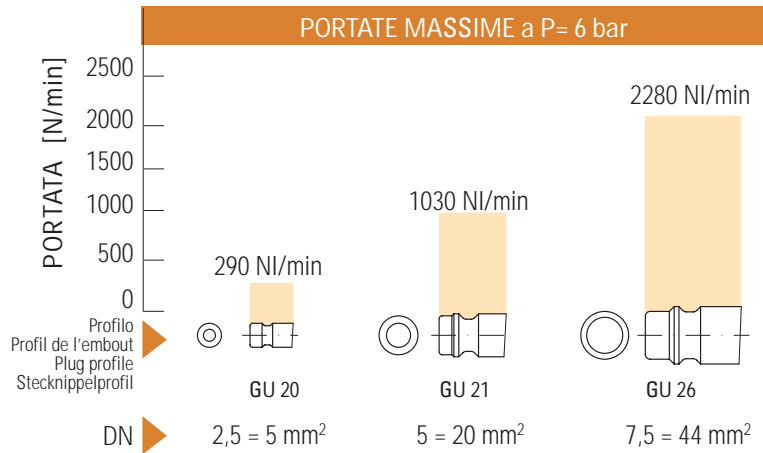
We recommend to check out the flow rate requested before choosing Your coupler as flow rate is consistent with the coupler size. Our nominal flow rates span from 290 NI/min up to 2280 NI/min and this makes our couplers range the right fit for multiple applications.

DEBIT

Le choix des coupleurs doit être effectué en fonction du rapport débit/taille du coupleur. Il devient donc très important de connaître les débits exacts des coupleurs pour en choisir la série la plus indiquée pour l'emploi. Notre série GU offre une variété de coupleurs très performants couvrants des débits de 290/NI min. à 2280 NI/ min. Ceci nous permet de faire face aux exigences de la plus grande partie des applications.

DURCHFLOUWERTE

Die Auswahl der Kupplung wird von dem Verhältnis Durchfluss / Baugröße bestimmt, daher ist die Kenntnis der Durchflusswerte sehr wichtig um die richtige Kupplung auszusuchen. Die breite Palette und die leistungsvollen Durchflusswerte unserer Kupplungen (290 NI/pro Min/bis 2280 NI/min) decken eine grosse Vielfalt von Kundenwünschen und Anwendungen.



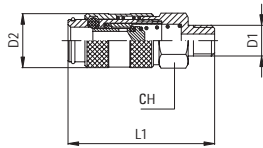
GU 20

Giunto con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g
11 00 M5	M5x0,8	10	27	9	10
11 00 18	G1/8	10	29	12	14

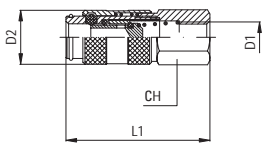
GU 20

Giunto con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g
12 00 M5	M5x0,8	10	27	9	11
12 00 18	G1/8	10	29	12	15

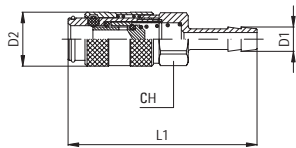
GU 20

Giunto con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchanschluß



Tipo	D1	D2	L1	CH	g
13 03 00	3	10	36	9	9
13 04 00	4	10	36	9	10

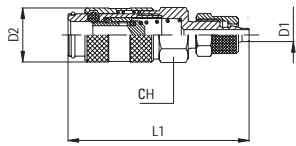
GU 20

Giunto con calzamento

Coupling with Nut fitting

Coupleur avec raccord à écrou

Kupplung mit Überwurfverschraubung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g
15 04 00	4x2,5	10	33	9	11
15 05 00	5x3	10	35	9	11
15 06 00	6x4	10	35	9	13

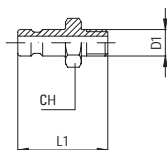
GU 20

Innesto con filetto maschio

Male plug

Embout mâle

Einschraubverschlußnippel



Tipo	D1	L1	CH	g
20 00 M5	M5x0,8	17	8	3
20 00 18	G1/8	20	12	7

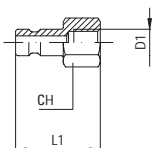
GU 20

Innesto con filetto femmina

Female plug

Embout femelle

Aufschraubverschlußnippel



Tipo	D1	L1	CH	g
21 00 M5	M5x0,8	16	8	3
21 00 18	G1/8	19	12	6,5

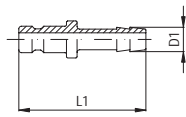
GU 20

Innesto con portagomma

Plug with hose connection

Embout avec douille cannelée

Schlauchanschluß



Tipo	D ₁	L ₁	g Δ
22 03 00	3	7	2
22 04 00	4	7	2,5

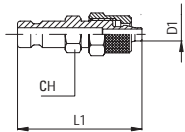
GU 20

Innesto con raccordo a calzamento

Plug with Nut Fitting

Embout avec raccord à écrou

Verschlussstülle mit Überwurfmutter



Tipo	D ₁	L ₁	CH	g Δ
23 04 00	4x2,5	23	7	4
23 05 00	5x3	25	8	4
23 06 00	6x4	25	8	6

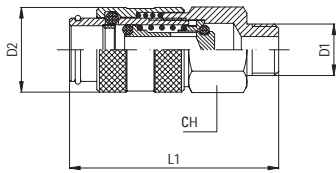
GU 21

Giunto con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g
11 00 18	G1/8	16	40	14	27
11 00 14	G1/4	16	40	17	37

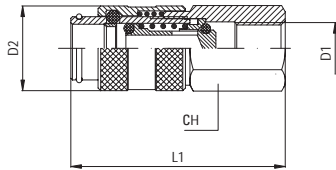
GU 21

Giunto con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g
12 00 18	G1/8	16	40	14	35
12 00 14	G1/4	16	41	17	44,5

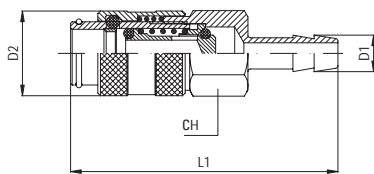
GU 21

Giunto con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchanschluß



Tipo	D1	D2	L1	CH	g
13 04 00	4	16	50	14	25
13 06 00	6	16	50	14	32

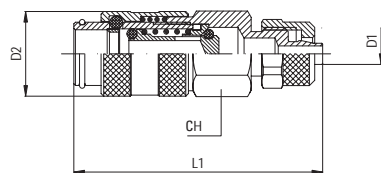
GU 21

Giunto con calzamento

Coupling with Nut fitting

Coupleur avec raccord à écrou

Kupplung mit Überwurfverschraubung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g
15 06 00	6x4	16	47	14	37
15 08 00	8x6	16	48	14	38

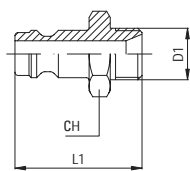
GU 21

Innesto con filetto maschio

Male plug

Embout mâle

Einschraubverschlußnippel



Tipo	D1	L1	CH	g
20 00 18	G1/8	25	14	11
20 00 14	G1/4	27	17	19

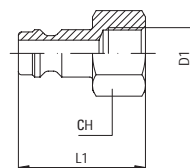
GU 21

Innesto con filetto femmina

Female plug

Embout femelle

Aufschraubverschlußnippel



Tipo	D1	L1	CH	g
21 00 18	G1/8	25	14	13
21 00 14	G1/4	27	17	19

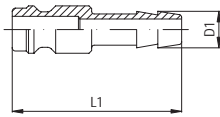
GU 21

Innesto con portagomma

Hose connection plug

Embout avec douille cannelée

Schlauchanschluß



Tipo	D ₁	L ₁	g	⚖
22 04 00	4	32	6	
22 06 00	6	32	6,5	

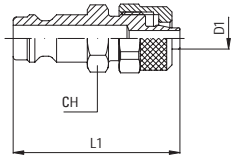
GU 21

Innesto con raccordo a calzamento

Plug with Nut Fitting

Embout avec raccord à écrou

Verschlußtülle mit Überwurfmutter



Tipo	D ₁	L ₁	CH	g	⚖
23 06 00	6x4	32	11	15	
23 08 00	8x6	33	13	18	

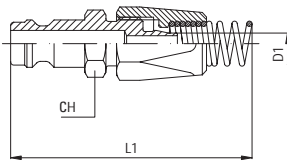
GU 21

Innesto con molla di protezione

Plug with hose protection spring

Embout avec ressort protection tube

Verschlußtülle mit Knickschutzfeder



Tipo	D ₁	L ₁	CH	g	⚖
24 06 00	6x4	110	11	24	
24 08 00	8x6	120	13	31	

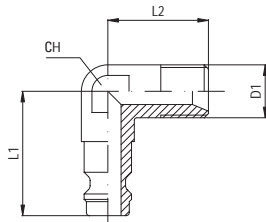
GU 21

Innesto a gomito con filetto maschio

Male elbow plug

Embout mâle coude

Einschraub-Winkelstecktülle



Tipo	D ₁	L ₁	L ₂	CH	g	⚖
25 00 18	G1/8	24	19	12	18	
25 00 14	G1/4	24	22	12	20	

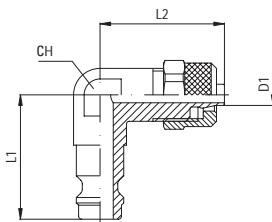
GU 21

Innesto a gomito con raccordo a calzamento

Elbow plug with Nut Fitting

Embout coude avec raccord à écrou

Winkelstecktülle mit Überwurfmutter



Tipo	D ₁	L ₁	L ₂	CH	g	⚖
26 06 00	6x4	24	24	12	24	
26 08 00	8x6	24	26	12	26	

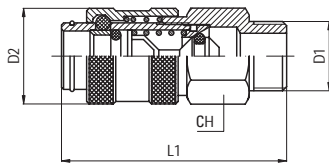
GU 26

Giunto con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g Δ
11 00 14	G1/4	23	54	19	82
11 00 38	G3/8	23	54	20	89
11 00 12	G1/2	23	54	24	107

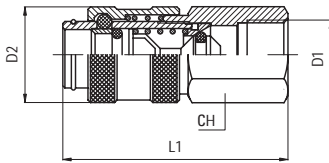
GU 26

Giunto con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g Δ
12 00 14	G1/4	23	54	19	91
12 00 38	G3/8	23	54	20	90,5
12 00 12	G1/2	23	54	24	105

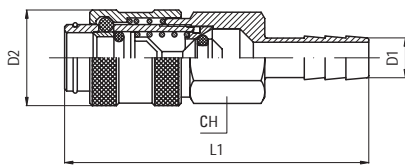
GU 26

Giunto con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchanschluß



Tipo	D1	D2	L1	CH	g Δ
13 06 00	6	23	73	19	89
13 09 00	9	23	73	19	91
13 13 00	13	23	73	19	94

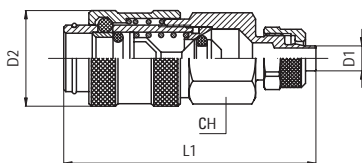
GU 26

Giunto con calzamento

Coupling with Nut fitting

Coupleur avec raccord à écrou

Kupplung mit Überwurfverschraubung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g Δ
15 08 00	8x6	23	60	19	89
15 10 00	10x8	23	61	19	103

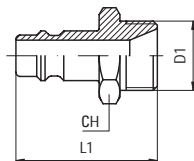
GU 26

Innesto con filetto maschio

Male plug

Embout mâle

Einschraubverschußnippel



Tipo	D1	L1	CH	g Δ
20 00 14	G1/4	33	17	22
20 00 38	G3/8	34	20	30
20 00 12	G1/2	37	24	50

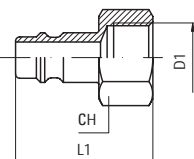
GU 26

Innesto con filetto femmina

Female plug

Embout femelle

Aufschraubverschußnippel



Tipo	D1	L1	CH	g Δ
21 00 14	G1/4	33	17	24
21 00 38	G3/8	33	20	25
21 00 12	G1/2	36	24	40

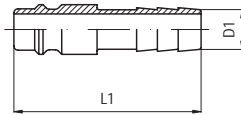
GU 26

Innesto con portagomma

Hose connection plug

Embout avec douille cannelée

Schlauchanschluß



Tipo	D ₁	L ₁	g	△
22 06 00	6	48	15	
22 08 00	8	48	16	
22 09 00	9	48	17	
22 10 00	10	48	21	
22 13 00	13	48	34	

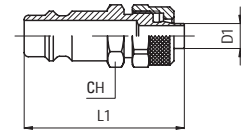
GU 26

Innesto con raccordo a calzamento

Plug with Nut Fitting

Embout avec raccord à écrou

Verschlußtülle mit Überwurfmutter



Tipo	D ₁	L ₁	CH	g	△
23 06 00	6x4	38	13	20	
23 08 00	8x6	39	13	21	
23 10 00	10x8	42	15	29	

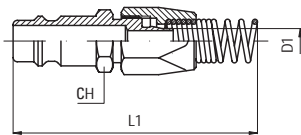
GU 26

Innesto con molla di protezione

Plug with hose protection spring

Embout avec ressort protection tube

Verschlußtülle mit Knickschutzfeder



Tipo	D ₁	L ₁	CH	g	△
24 06 00	6x4	120	13	30	
24 08 00	8x6	125	13	34	
24 10 00	10x8	135	15	52,5	

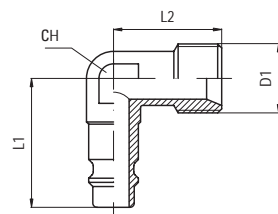
GU 26

Innesto a gomito con filetto maschio

Male elbow plug

Embout mâle coude

Einschraub-Winkelstecktülle



Tipo	D ₁	L ₁	L ₂	CH	g	△
25 00 14	G1/4	31	22	12	25	
25 00 38	G3/8	31	26	14	34	

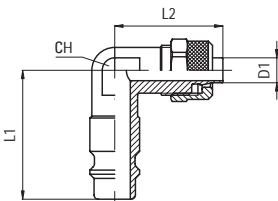
GU 26

Innesto a gomito con raccordo a calzamento

Elbow plug with Nut Fitting

Embout coude avec raccord à écrou

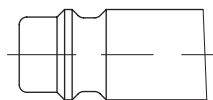
Winkelstecktülle mit Überwurfmutter



Tipo	D ₁	L ₁	L ₂	CH	g	△
26 06 00	6x4	31	25	12	28,5	
26 08 00	8x6	31	26	12	31	
26 10 00	10x8	31	27	12	34	

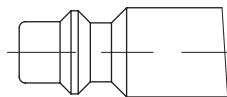
Intercambiabilità con i profili
 Suitable with following plugs profiles
 Interchangeable avec les suivants profils
 Austauschbar mit folgenden Profilen

Portata a 6 bar
 Flow rate at 6 bar
 Débit à 6 bar
 Durchfluß (6 bar)



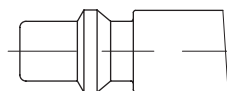
Profilo Tedesco
 German Profile
 Profil Allemand
 Deutsches Profil

1600 NI/min



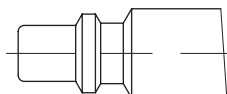
Profilo ISO 6150 B
 ISO 6150 B Profile
 Profil ISO 6150 B
 ISO 6150 B Profil

1280 NI/min



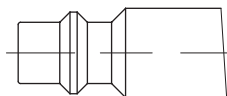
Profilo Svedese
 Standard Swedisch Profile
 Profil Standard Suédois
 Standard schwedisches Profil

1280 NI/min



Profilo Italiano
 Standard Italian Profile
 Profil Standard Italien
 Standard Italienisches Profil

1080 NI/min



Profilo MIL C4109
 MIL C4109 Profile
 Profil MIL C4109
 MIL C4109 Profil

1310 NI/min



Profilo ARO 210
 ARO 210 Profile
 Profil ARO 210
 ARO 210 Profil

1160 NI/min



Scala 1:1
 Scale 1:1
 Echelle 1:1
 Maßstab 1:1

GIUNTO MULTIPRESA

MULTI PROFILE QUICK COUPLER

COUPLEUR MULTIPROFILS

MULTIPROFILKUPPLUNG

Pressione di lavoro: 0 ÷ 15 bar
 Temperatura di lavoro: -20°C ÷ 70°C
 Corpo:
 Ottone Nichelato UNI EN 12164 CW614;
 Sfere: AISI 420;
 Oring: NBR;
 Molle: AISI 302.

Working pressure: 0 ÷ 15 bar
 Working temperature: -20°C ÷ 70°C
 Body:
 Brass Nickel plated UNI EN 12164 CW614;
 Balls: AISI 420;
 Orings: NBR;
 Spring: AISI 302.

Pression de travail: 0 ÷ 15 bar
 Température de travail: -20°C ÷ 70°C
 Corps:
 Laiton Nickelé UNI EN 12164 CW614;
 Billes: AISI 420;
 Oring: NBR;
 Ressort: AISI 302.

Arbeitsdruck: 0 ÷ 15 bar
 Arbeitstemperatur: -20°C ÷ 70°C
 Körper:
 Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614;
 Kugel: AISI 420;
 Dichtungen: NBR;
 Feder: AISI 302.

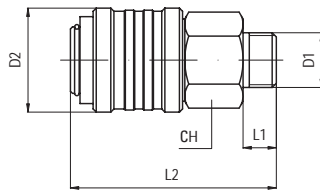
GU 10

Giunto con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	L2	CH	g
11 00 14	G1/4	23,5	10	52	20	88
11 00 38	G3/8	23,5	11	52	20	92
11 00 12	G1/2	23,5	11	52	24	118

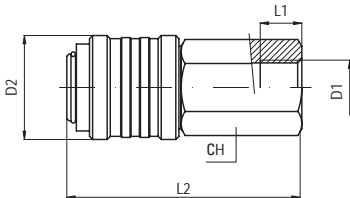
GU 10

Giunto con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	L2	CH	g
12 00 14	G1/4	23,5	10	57	20	109
12 00 38	G3/8	23,5	11	58	20	104
12 00 12	G1/2	23,5	11	60	24	134

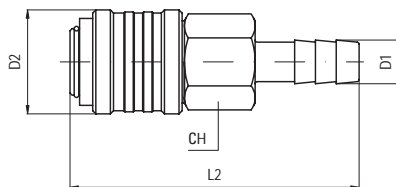
GU 10

Giunto con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchanschluß



Tipo	D1	D2	L2	CH	g
13 06 00	6	23,5	70	20	92
13 09 00	9	23,5	70	20	93
13 13 00	13	23,5	70	20	107

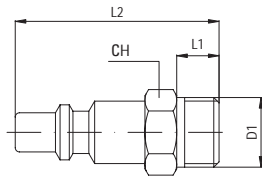
GU 11

Innesto Italia con filetto maschio

Male plug, Italian profile

Embout mâle, profil italien

Einschraubverschlußnippel,
italienisches Profil



Tipo	D1	L1	L2	CH	g
20 00 14	G1/4	8	37,5	14	17
20 00 38	G3/8	9	40	19	28
20 00 12	G1/2	10	40,5	24	43

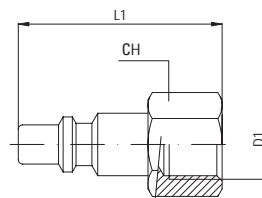
GU 11

Innesto Italia con filetto femmina

Female plug, Italian profile

Embout femelle, profil italien

Aufschraubverschlußnippel,
italienisches Profil



Tipo	D1	L1	CH	g
21 00 14	G1/4	39	17	23
21 00 38	G3/8	41	19	26

GIUNTO AUTOMATICO CON DISPOSITIVO DI SICUREZZA

Conforme alle prescrizioni della normativa ISO 4414

Pressione di lavoro: max 15 bar
Portata: 1710 NI/min
(a 6 bar e con innesto inserito)

Corpo e vite:
Ottone Nichelato UNI EN 12164 CW614;
Ghiera di comando:
Alluminio 2011 anodizzato;
O-ring: NBR;
Sfere: AISI 420;
Molle: AISI 302.

AUTOMATIC COUPLER WITH SAFETY DEVICE

This coupler complies with the ISO Norms 4414 specifications

Working pressure: Max 15 bar
Flow capacity: 1710 NI/min (at 6 bar with connected insert)

Body and screw:
brass nickel plated UNI EN 12164 CW614;
Command sleeve:
Anodized Aluminum 2011;
Orings: NBR;
Balls: AISI 420;
Springs: AISI 302.

COUPLEUR AUTOMATIQUE AVEC DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

Ce coupleur est conforme aux dispositions de la norme ISO 4414

Pression de travail: Max 15 bar
Débit: 1710 NI/min (à 6 bar et avec embout inséré)

Corps et vis: en laiton nickelé UNI EN 12164 CW614;
Douille de commande:
Alluminium 2011 anodisé;
Joint d'étanchéité: NBR;
Billes: AISI 420;
Ressort: AISI 302.

SICHERHEITSKUPPLUNG

Die Sicherheitskupplung entspricht der Vorschrift gemäss der ISO Norm 4414

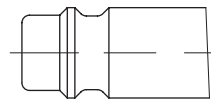
Arbeitsdruck: Max 15 bar
Durchfluß: 1710 NI/min
(bei 6 bar und montiertem Stecker)

Körper und Gewinde: Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614;
Absperrhülse: Anodiertes Aluminum 2011;
Dichtung: NBR;
Kugel: AISI 420;
Feder: AISI 302.

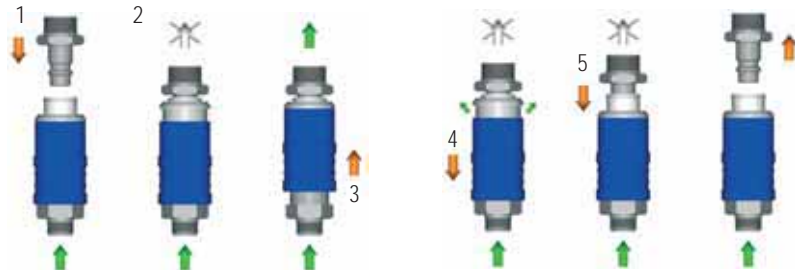


Ghiera di estrazione
Release surface
Plan de déverrouillage
Entriegelungshülse

Manicotto di comando
Command sleeve
Douille de commande
Absperrhülse



Profilo Tedesco
Standard German Profile
Profil Standard Allemand
Standard deutsches Profil



CONNESSIONE

Fase 1:
Insérere l'innesto nel corpo del giunto.
Fase 2:
Insérere l'innesto non si ha comunque passaggio d'aria.
Fase 3:
Facendo scorrere il manicotto di comando si ottiene la messa in pressione del circuito a valle del giunto.

DISCONNESSIONE

Fase 4:
Facendo scorrere il manicotto di comando verso il basso si scarica l'aria del circuito a valle senza espellere l'innesto.
Fase 5:
Arretrando la ghiera di estrazione si ottiene lo sgancio dell'innesto dal corpo del giunto.

In nessun caso è possibile sganciare, anche accidentalmente, l'innesto dal giunto senza aver preventivamente eseguito nella corretta successione le operazioni di disconnessione.

CONNECTION

Step 1:
Push plug into the coupler.
Step 2:
No flow.
Step 3:
To give pressure to the circuit, slide the command sleeve forward.

RELEASE

Step 4:
Slide the command sleeve backwards to vent the circuit. The male plug is still connected.
Step 5:
To release the male insert, push backwards the release surface.

Releases can not occur, not even accidentally, if the release procedure is not followed as described above.

CONNEXION

Phase 1:
Insérer l'embout dans le corps.
Phase 2:
Débit verrouillé.
Phase 3:
En poussant la douille en avant, le circuit à val est mis en pression.

DECONNEXION

Phase 4:
En faisant glisser la douille de commande en arrière, l'air s'échappe. L'embout reste accroché dans le coupleur.
Phase 5:
Déconnexion de l'embout en appuyant sur le plan de déverrouillage.

Il ne sera en aucun cas possible de déconnecter l'embout du coupleur, même pas accidentellement, si les opérations de déconnexion n'ont pas été effectués dans l'ordre indiqué.

ZUM KUPPELN

Phase 1:
Stecker in die Kupplung hineinschieben.
Phase 2:
kein Durchfluss.
Phase 3:
Schiebt man die Absperrhülse nach vorne, so ist Durchfluss gewährleistet.

ZUM ENTKUPPELN

Phase 4:
Schiebt man die Absperrhülse nach hinten, wird die Sekundärseite entlüftet. Der Stecker ist immer noch eingerastet.
Phase 5:
Drückt man auf die Entriegelungshülse, wird der Stecker freigegeben.

Das Entkuppeln kann auf keinen Fall, auch nicht versehentlich, vorkommen, wenn die Reihenfolge des Lösungsvorgangs nicht eingehalten wird.

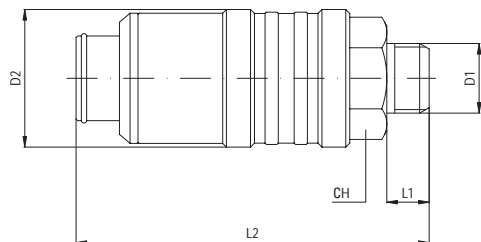
GU 36

Giunto con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	L2	CH	g
11 00 14	G1/4	26	8	67	20	118
11 00 38	G3/8	26	9	68	20	114
11 00 12	G1/2	26	10	69	24	121

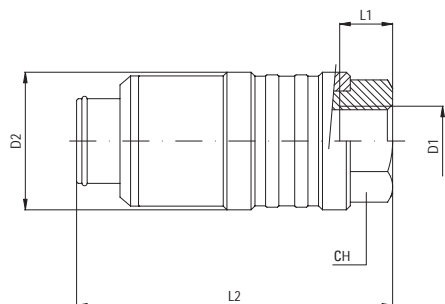
GU 36

Giunto con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	CH	g
12 00 14	G1/4	26	60	20	109
12 00 38	G3/8	26	65,5	20	111
12 00 12	G1/2	26	69	24	121

GIUNTO AUTOMATICO A PULSANTE CON DISPOSITIVO DI SICUREZZA PER PROFILI ISO6150C

SAFETY COUPLER WITH RELEASE BUTTON. PLUG PROFILE ISO6150C

COUPLEUR SECURITE À BOUTON SELON PROFIL ISO 6150C

SICHERHEITSKUPPLUNG MIT KNOPF. KUPPLUNGSPROFIL ISO6150C

Conforme alle prescrizioni della normativa ISO 4414

Complying with ISO4414 Norm

Conforme à la norme ISO4414;

Gemäss ISO4414 Norm;

Diametro Nominale (DN): 5,5 mm
Pressione di lavoro: 12 bar;
Temperatura di Lavoro: -20 °C ÷ 70 °C;
Portata: 1000 NI/min
(a 6 bar e con innesto inserito);

Nominal Diameter (DN): 5,5 mm
Working pressure: 12 bar;
Working temperature: -20 °C ÷ 70 °C;
Flow rate:
1000 NI/min (at 6 bar and assembled plug);

Diamètre Nominale (DN): 5,5 mm
Pression d'exercice: 12 bar;
Température d'exercice: -20 °C ÷ 70 °C;
Débit: 1000 NI/min
(à 6 bar et embout inséré)

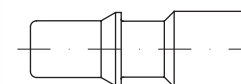
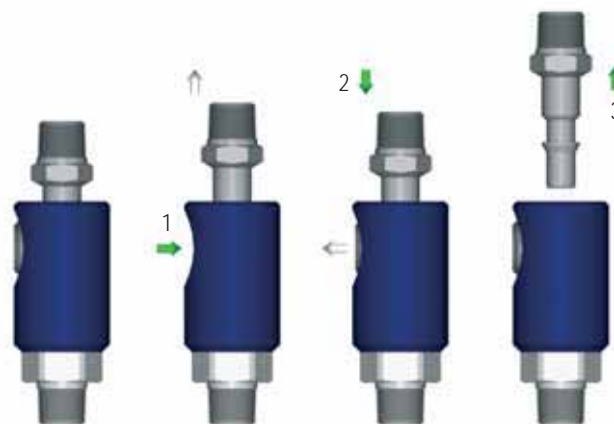
Nenndurchmesser (DN): 5,5 mm
Arbeitsdruck: 12 bar;
Arbeitstemperatur: -20 °C ÷ 70 °C;
Durchfluß: 1000 NI/min
(bei 6 bar und montiertem Stecker);

Corpo: Alluminio 2011 anodizzato;
Vite e Otturatore: Ottone Nichelato UNI EN 12164 CW614;
Pulsante: Acciaio Indurito e Zincato
O-Ring: NBR;
Molle: AISI 302.
Innesto: Acciaio Indurito e Zincato

Body: Anodised Aluminium 2011;
Thread and valve:
brass nickel plated UNI EN 12164 CW614;
Button: Hardened, zinc plated steel;
O-Ring: NBR;
Spring: AISI 302;
Plug: Hardened, zinc plated steel.

Corps: Aluminium 2011 anodisé ;
Filet et clapet: laiton Nickelé
UNI EN 12164 CW614;
Bouton: acier trempé et zingué ;
O-Ring: NBR;
Ressorts: AISI 302 ;
Embout: acier trempé et zingué.

Körper: Anodisiertes Aluminium 2011 ;
Gewindestück und Ventil:
Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614;
Knopf: Stahl gehärtet und verzinkt
O-Ring: NBR;
Feder: AISI 302;
Stecker: Stahl gehärtet und verzinkt.



Profilo ISO 6150 C
ISO 6150 C Profile
Profil ISO 6150 C
ISO 6150 C Profil

CONNESSIONE

CONNECTION

CONNEXION

ZUM KUPPELN

Inserire semplicemente l'innesto nel corpo.

Insert the plug into the coupler

Insérer l'embout dans le corps femelle pour accoupler les deux composants

Stecker in die Kupplung einstecken

DISCONNESSIONE

Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 3 semplici fasi:

TO RELEASE

Follow instructions below :

DECONNEXION

Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous:

ZUM ENTKUPPELN

den im Nachstehenden illustrierten Phasen folgen

L'innesto è inserito nel corpo femmina

Plug inserted in coupler

Embout inséré dans le corps femelle

Der Stecker ist gekuppelt

Fase 1:

Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle; l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina.

Step 1:

Press the button to vent the circuit; the plug is still held captive by the coupler

Phase 1:

Pousser sur le bouton pour que la pression s'échappe. L'embout reste dans le coupleur.

Phase 1:

Auf den Knopf drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet ; der Stecker wird noch in der Kupplung festgehalten.

Fase 2:

Premere verso l'interno del corpo femmina l'innesto fino a sentire uno scatto.

Step 2:
Push the plug slightly further into the coupler until You feel a click

Phase 2:
Pousser doucement l'embout dans le corps coupleur jusqu' au dé clic.

Phase 2:

den Stecker, leicht in die Kupplung bis es schnappt, hineinschieben.

Fase 3:

Rimuovere l'innesto dal corpo femmina.

Step 3:
Remove the plug from the coupler

Phase 3:

Retirer l'embout du coupleur.

Phase 3:

Stecker ist entkuppelt

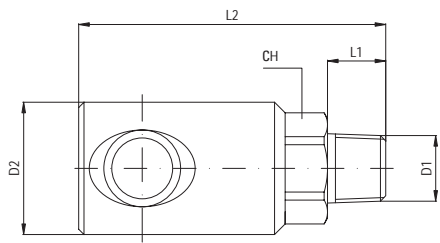
GU 41

Giunto con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	L2	CH	g
11 00 14	G1/4	25	11	58	19	
11 00 38	G3/8	25	11,5	58,5	19	
11 00 12	G1/2	25	14	61	22	

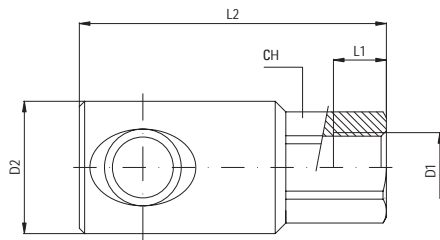
GU 41

Giunto con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	L2	CH	g
12 00 14	G1/4	25	10	60	19	
12 00 38	G3/8	25	11	61	20	
12 00 12	G1/2	25	11	63	24	

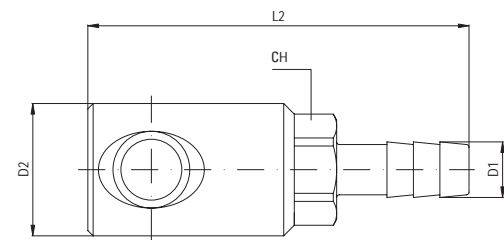
GU 41

Giunto con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchanschluß



Tipo	D1	D2	L2	CH	g
13 06 00	6	25	72	19	
13 09 00	9	25	72	19	
13 13 00	13	25	72	19	

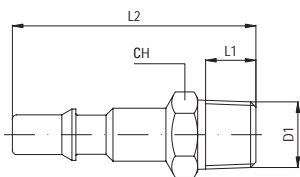
GU 41

Innesto ISO 6150 C con filetto maschio

ISO 6150 C Male plug

Embout mâle ISO 6150 C

ISO 6150 C Stecker, Einschraub



Tipo	D1	L1	L2	CH	g
20 00 14	G1/4	11	46	14	
20 00 38	G3/8	11,5	46,5	19	
20 00 12	G1/2	14	49	22	

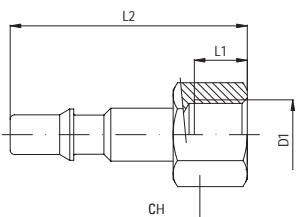
GU 41

Innesto ISO 6150 C con filetto femmina

ISO 6150 C Female plug

Embout femelle ISO 6150 C

ISO 6150 C Stecker, Aufschraub



Tipo	D1	L1	L2	CH	g
21 00 14	G1/4	10	45	17	
21 00 38	G3/8	11	46	20	
21 00 12	G1/2	11	48	24	

CONNETTORI MULTIPLI

Carcassa connettore
Multiple connector sheath
Carcasse du Connecteur
Vielfachverbindergehäuse

Basetta porta Innesti
Couplings support
Support des embouts
Steckerplatte

O-Ring
O-Ring
Joint d'étanchéité
Dichtung

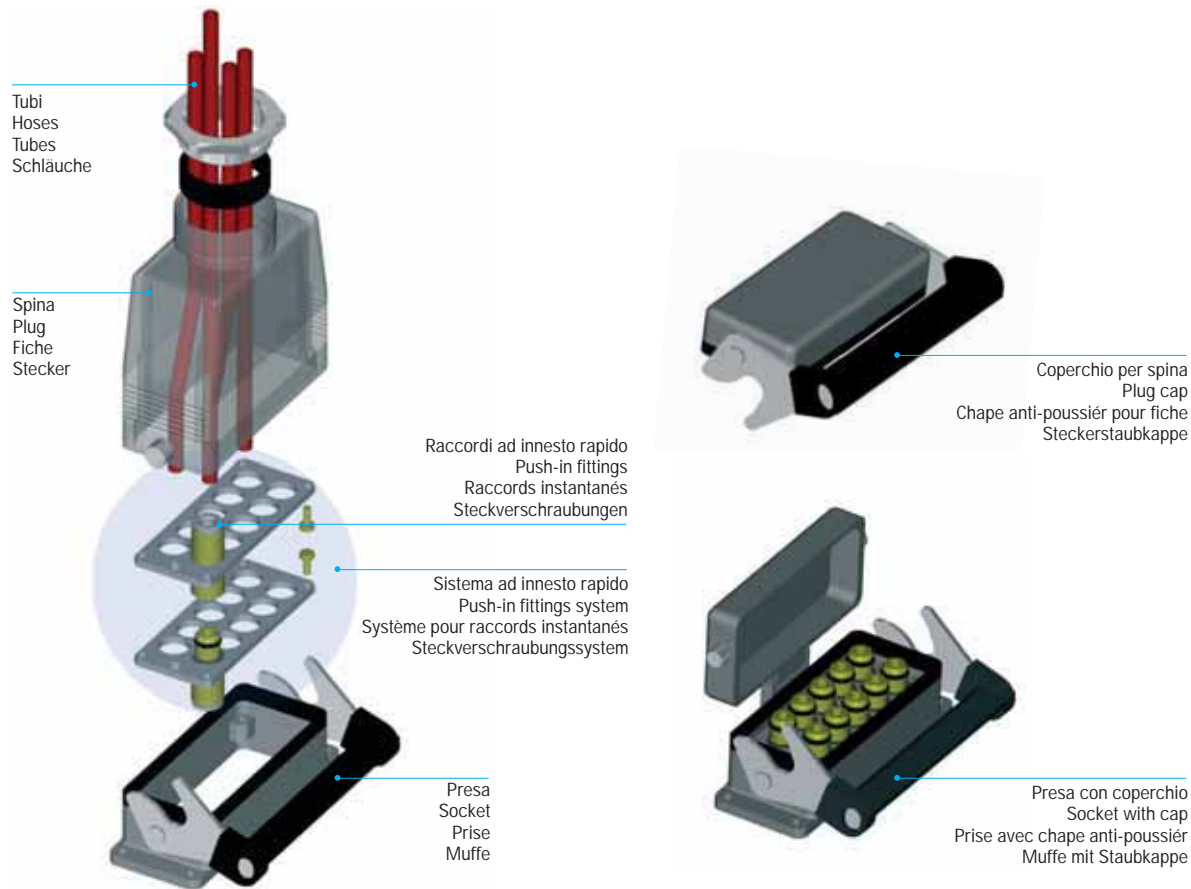
Raccordi ad innesto rapido
Push-in fittings
Raccords instantanés
Steckverschraubungen

Lega leggera pressofusa
Light die cast alloy
Alliage léger moulé
Leicht preßgegossene Legierung

Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminium

NBR
NBR
NBR
NBR

Raccordi Serie MA
MA push-in fittings
Raccords instantanés série MA
MA Steckverschraubungen



CONNETTORI

MULTIPLE CONNECTOR

CONNECTEURS MULTI-COUPLEURS

VIelfACHVERBINDER

I connettori multipli sono dispositivi costituiti da una parte fissa, da collegare generalmente agli armadi di comando delle macchine ad azionamento pneumatico e da una parte mobile da collegare all'impianto di distribuzione dell'aria. Il vantaggio che offre l'utilizzo di un connettore è che un fascio di tubi (da un minimo di 8 ad un massimo di 20), viene collegato e scollegato con estrema velocità e sicurezza. Tutti i connettori sono costruiti in modo tale che un assemblaggio in senso contrario venga ad escludersi.

The multiple connector is made of a fixed part to be connected to the control device of pneumatic powered machines and a mobile part to be assembled to the air distribution equipment. The big advantage offered by it, is that a bundle of hoses, varying from min 8 to max 20 tubes, can be rapidly and safely connected and disconnected. Our multiple connector is manufactured in such a way that the reverse assembly of the two parts is not possible.

Les connecteurs multi-coupleurs se composent par deux parties, une mobile qui est à brancher aux armoires de commande des machines actionnées pneumatiquement, l'autre, la partie fixe, se monte sur l'équipement de distribution d'air. Le grand avantage offert par le connecteur est celui de pouvoir connecter et déconnecter un faisceau de tube (de 8 jusqu'à 20 tubes) rapidement et en toute sécurité. Nos connecteurs sont construits de façon que l'assemblage contraire des deux parties soit exclu.

Die Vielfachverbinder bestehen aus zwei Teilen, einem beweglichen Teil, der an dem Antriebsschrank von pneumatisch gesteuerten Maschinen eingesetzt wird und einem festen Teil, der an dem Druckluftverteiler montiert wird. Der grosse Vorteil des Vielfachverbinders ist, dass ein Schlauchpaket (von 8 bis 20 Schläuche) schnell und sicher gekuppelt und entkuppelt werden kann. Das Herstellungssystem von unseren Vielfachverbindern vermeidet, dass eine verkehrte Montage der zwei Teile erfolgen kann.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:

Rilsan PA 11, Nylon 6, Poliuretano (98 Shore A).

Temperatura di esercizio consigliata: -20 °C ÷ 70 °C

Massima pressione di utilizzo: A013: 7 bar

A113-A213: 15 bar

Campi di applicazione:

Impianti pneumatici.

DATA SHEET

Recommended hoses:

Rilsan PA 11, Nylon 6, Polyurethane (98 Shore A).

Working temperature: -20 °C ÷ 70 °C

Max working pressure: A013: 7 bar

A113-A213: 15 bar

Application fields:

pneumatic installations

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tubes conseillés:

Rilsan PA 11, Nylon 6, Polyurethane (98 Shore A).

Températures d'emploi conseillées: -20 °C ÷ 70 °C

Max pression d'emploi: A013: 7 bar

A113-A213: 15 bar

Domaines d'utilisation:

circuits pneumatiques.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:

Rilsan PA 11, NYLON 6, Polyurethane (98 Shore A).

Empfohlene Betriebstemperatur: -20 °C ÷ 70 °C

Max Druckbereich:

A013: 7 bar

A113-A213: 15 bar

Anwendungsbereiche:

pneumatische Anlagen

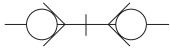
A013

Sistema ad innesto rapido
con doppio otturatore

Push-in fittings system
both sides checked.

Système pour raccords instantanés
avec double obturation

Steckverschraubungssystem
beidseitig absperrend



modello type nr. modèle Bezeichnung	Ø tubo Ø hose Ø tube Ø Schlauch	n. innesti couplings n. n. coupleurs Steckeranzahl	g
013 06 06	6X4	6	726
013 08 04	8X6	4	677

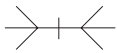
A113

Sistema ad innesto rapido
senza otturatore

Push-in fittings system
without check valve

Système pour raccords instantanés
passage libre

Steckverschraubungssystem,
freier Durchfluß



modello type nr. modèle Bezeichnung	Ø tubo Ø hose Ø tube Ø Schlauch	n. innesti couplings n. n. coupleurs Steckeranzahl	g
113 04 12	4X2,5	12	705
113 06 10	6X4	10	847
113 08 08	8X6	8	757

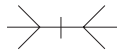
A213

Sistema ad innesto rapido
senza otturatore

Push-in fittings system
without check valve

Système pour raccords instantanés
passage libre

Steckverschraubungssystem,
freier Durchfluß

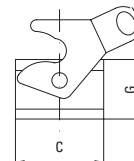
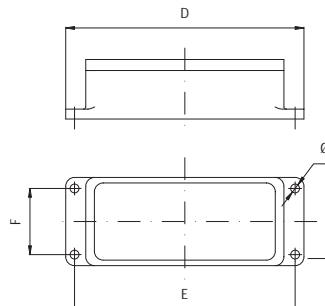
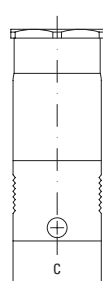
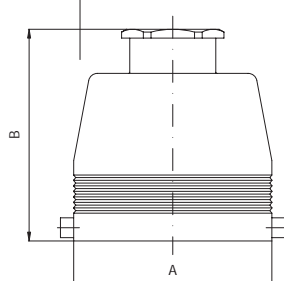


modello type nr. modèle Bezeichnung	Ø tubo Ø hose Ø tube Ø Schlauch	n. innesti couplings n. n. coupleurs Steckeranzahl	g
213 04 20	4X2,5	20	934
213 06 14	6X4	14	1074
213 08 10	8X6	10	915

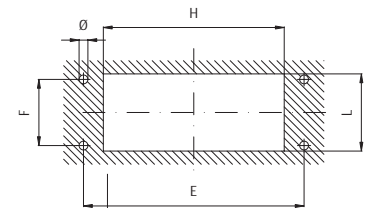


Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	L	Ø
A013	73	96	45	94	83	32	28	66	36	4,5
A113	93	100	45	113	103	32	28	86	36	4,5
A213	120	100	45	140	130	32	28	113	36	4,5

Spina
Plug
Fiche
Stecker



Preso
Socket
Prise
Muffe



Alloggiamento presa
Socket housing
Logement de la prise
Muffedosefassung